

自然
拼读

故事绘本

儿童英语

小飞象
"WE READ PHONICS"

适合3-6岁儿童英语启蒙
Level
1

MATT AND SID

马特与希德

【美】辛迪·麦凯 (Sindy McKay) 著

【美】拉里·莱因哈特 (Larry Reinhart) 绘
杨海宇 译



全书
朗读
音频
下载

可点读

全国百佳图书出版单位



化学工业出版社

北京市绿色印刷工程
优秀青少年读物绿色印刷示范项目

自然
拼读

故事绘本

儿童英语

适合3-6岁儿童英语启蒙

Level

1

小飞象
"WE READ PHONICS"

MATT AND SID

马特与希德

[美] 辛迪·麦凯 (Sindy McKay) 著
[美] 拉里·莱因哈特 (Larry Reinhart) 绘
杨海宇 译



全国百佳图书出版单位



化学工业出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

马特与希德/[美]麦凯(McKay, S.)著;[美]莱因哈特(Reinhart, L.)绘;
杨海宇译. —北京:化学工业出版社, 2016. 1

(“小飞象”WE READ PHONICS 儿童英语自然拼读故事绘本)

书名原文: Matt and Sid

ISBN 978-7-122-23807-8

I. ①马… II. ①麦…②莱…③杨… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第088312号



Matt and Sid

Text Copyright © 2010 Treasure Bay, Inc.

Illustrations Copyright © 2010 Larry Reinhart

All rights reserved.

This book is published under license from Treasure Bay, Inc.

The simplified Chinese character-English editions rights arranged through Rightol Media

本书中文简体版权经由锐拓传媒取得Email: copyright@rightol.com

本书中文简体字版由 Treasure Bay, Inc. 授权化学工业出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2015-8738

责任编辑: 马 骄 梁郁菲

装帧设计: 尹琳琳

责任校对: 王 静

出版发行: 化学工业出版社(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 装: 北京东方宝隆印刷有限公司

787mm×1092mm 1/16 印张2 字数50千字 2016年6月北京第1版第1次印刷

购书咨询: 010-64518888(传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

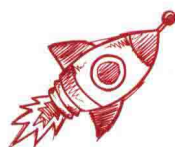
定 价: 20.80元

版权所有 违者必究



这本书属于





绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

自然
拼读

故事绘本

儿童英语

适合3-6岁儿童英语启蒙

Level

1

小飞象
"WE READ PHONICS"

MATT AND SID

马特与希德

[美] 辛迪·麦凯 (Sindy McKay) 著
[美] 拉里·莱因哈特 (Larry Reinhart) 绘
杨海宇 译



全国百佳图书出版单位



化学工业出版社

· 北京 ·

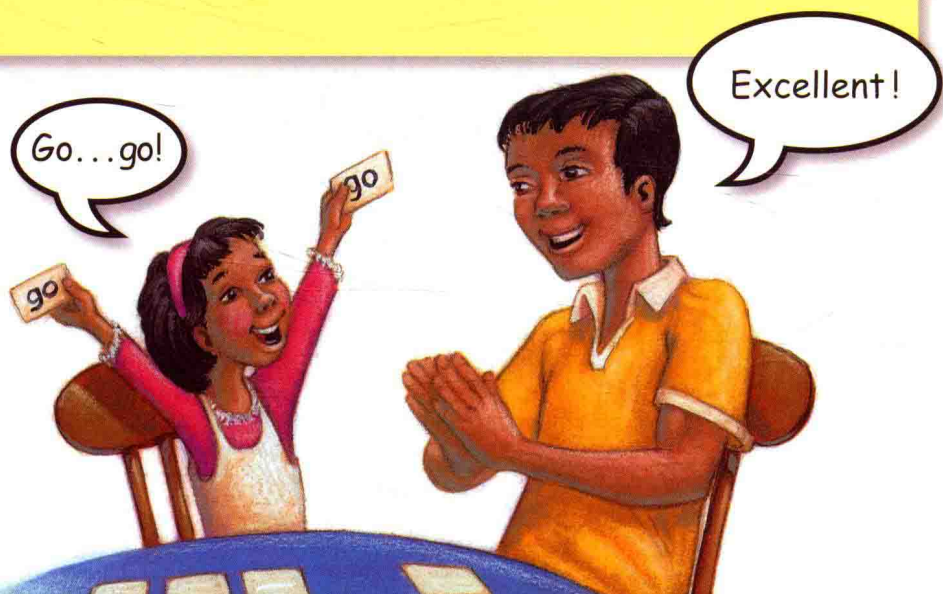
家长指南

这是一套专为引导家长和孩子共同阅读而量身打造的亲子读物。每册讲述一个生动有趣的故事，以及四个轻松简单的游戏，家长可以陪孩子一起玩。游戏的部分主要注重自然拼读技巧的训练以及孩子在阅读中遇到的视觉词的运用。

使用说明

1 单词游戏

每册正文前后都有单词游戏。建议您和孩子在轻松的气氛中完成。如果孩子出现厌烦或沮丧的情绪，请换一种游戏或者休息一下。



自然拼读（Phonics）是根据字母组合在单词中的发音规律，把这个单词拼读出来的一种方法。但是，并不是所有单词都能被拼读出来。

视觉词（Sight words）是那些使用频率很高，但不能拼读出来的单词。

2 朗读故事

单词游戏结束后，把书中的故事大声读给孩子听，或者鼓励孩子和您一起朗读，可以是同时朗读也可以轮流朗读。朗读时，用手指出所读的每一个单词。

下一步，您用手指出每一个单词，引导孩子读完整个故事。如果遇到比较困难的单词，您可以帮助孩子读出。

3 讨论故事，再次朗读

读完故事，和孩子讨论一下。问孩子：What happened in the story? What was the best part?（故事讲了些什么？哪部分最有趣？）有利于帮助孩子多读几遍故事。另外一个有效的练习方法是让孩子把故事读给更小的孩子，或者宠物，哪怕是一个毛绒玩具！



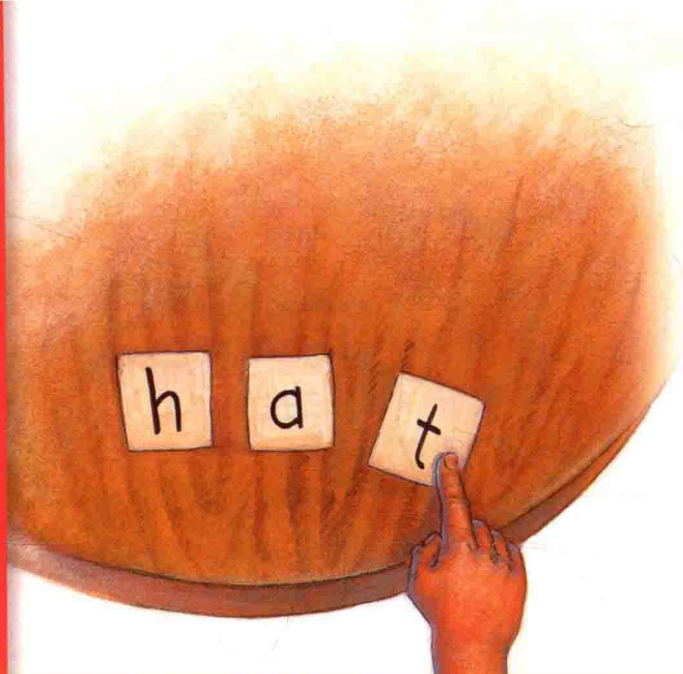
LEVEL

1

Level 1主要练习含有短音a和i的简单单词（比如cat和sit）。涉及的辅音包括b, c, d, f, h, m, n, p, r, s, t。

字母 营养汤

用特定字母拼出单词，
这个游戏可以帮助孩子朗读故事。



材料准备：

选择1——简单便捷：登录www.WeReadPhonics.com，找到本册书名，下载游戏所需的材料，并打印。

选择2——自己动手：准备白纸一张，剪刀一把，笔一支，小碗一个，汤匙一把。将白纸裁成5×5厘米见方的卡片，并在上面写出以下字母：a, i, s, b, c, d, f, g, h, m, n, p, r, t。

- 1 游戏一方拿一张写有字母a的卡片，另一方拿一张写有字母i的卡片。将其他字母卡片放入碗中，假装做了一碗汤。
- 2 用汤匙搅动这些字母卡片。游戏双方各从碗中拿出一张字母卡片。再次搅动，双方各从碗中再次拿出一张卡片。一旦游戏一方能把手中的字母拼成一个单词，就要大声念出这个单词。
- 3 继续搅动汤碗。游戏双方继续拿余下的卡片直到组成单词。这些字母能组成的单词包括：mat, cab, map, sit, cap, can, bad, fit, mad, sad, tap, tip。

视觉词 游戏

比比 记忆力

这是一种有趣的方法，有助于练习、
识记阅读中的视觉词。

材料准备：

选择1——简单便捷：登录www.WeReadPhonics.com，
找到本册书名，下载游戏所需的材料，并打印。

选择2——自己动手：准备卡片18张，笔一支。将右侧的9
个单词依次写在每张卡片上，每个单词写两遍。这样就做
成了两套单词卡片。

- 1 拿出一套卡片，鼓励孩子跟着您先逐一念出这些
单词。然后将两套卡片混合打乱，正面朝下，摆
成网格状。
- 2 游戏一方先翻开一张卡片并念出上面的单词，接
着翻开第二张念出单词。如果两张卡片上单词相
同，则拿走这两张并继续翻开其他卡片。如果两
张卡片上单词不同，则轮到游戏的另一方。
- 3 留好这些卡片。在学习这套书的过程中，您将会
制作越来越多的卡片，将其收集在一起可以玩更
大型的游戏！

stop

so

that

to

too

now

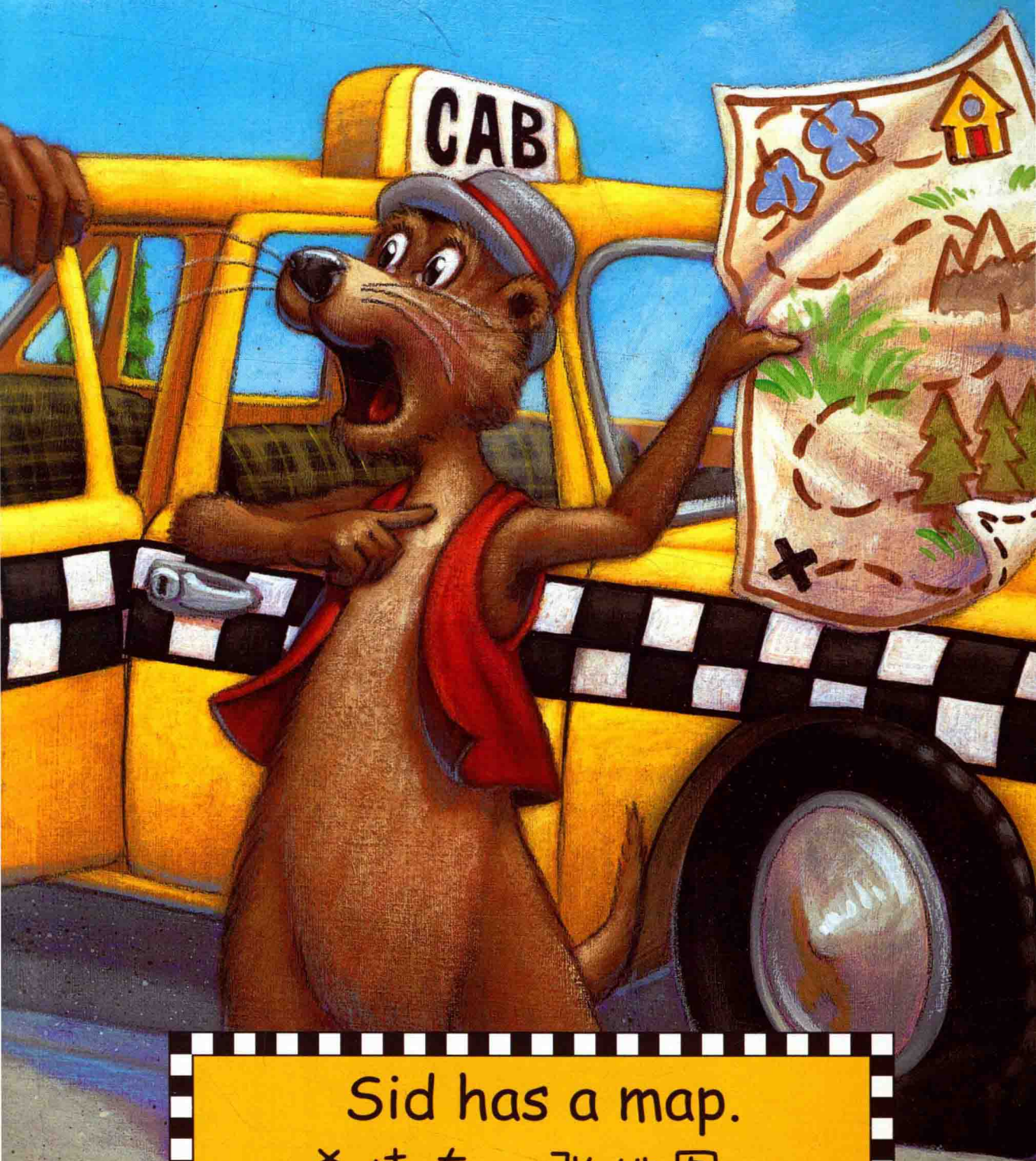
go

the

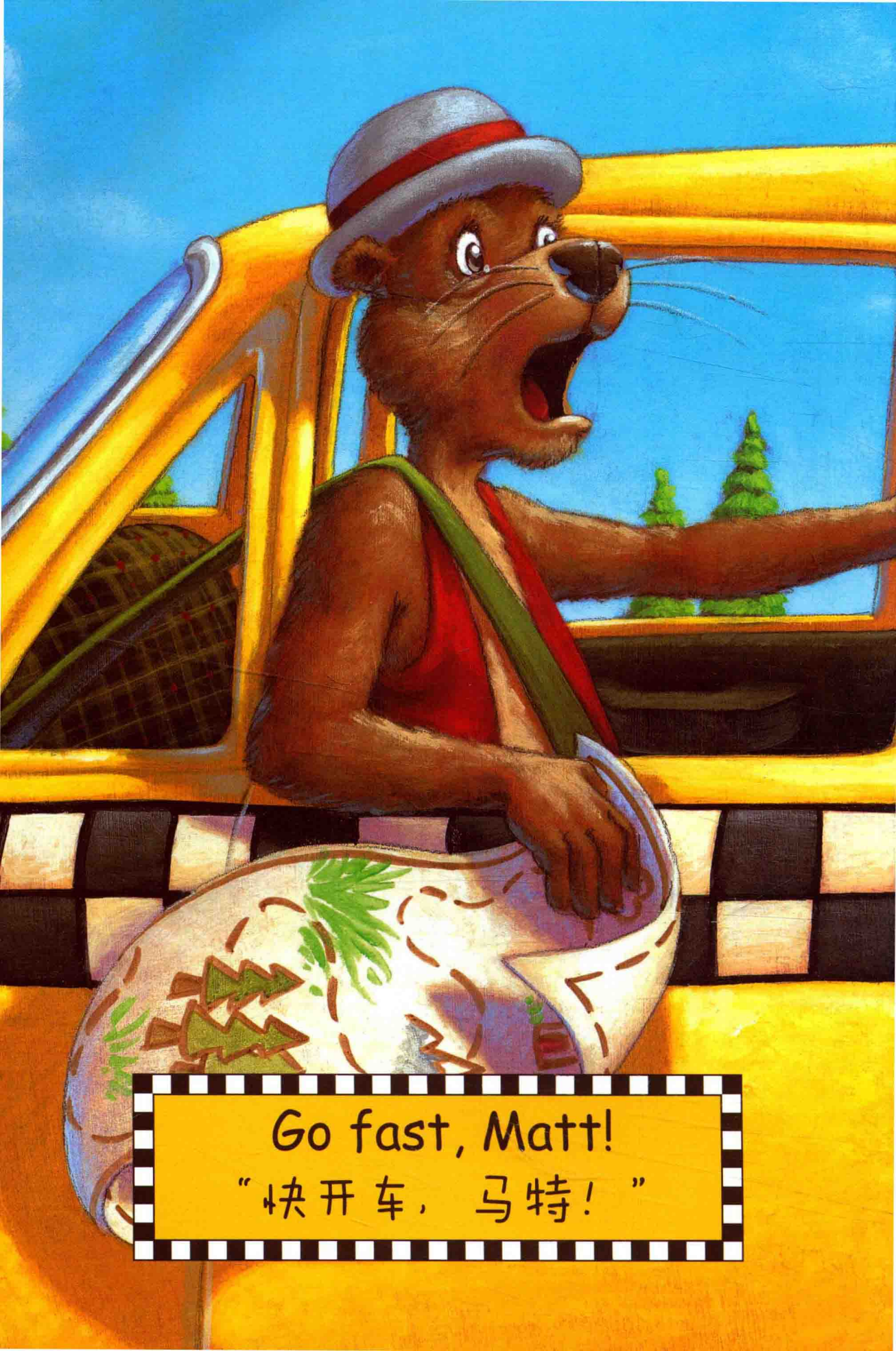
has



Matt has a cab.
马特有一辆出租车。



Sid has a map.
希德有一张地图。



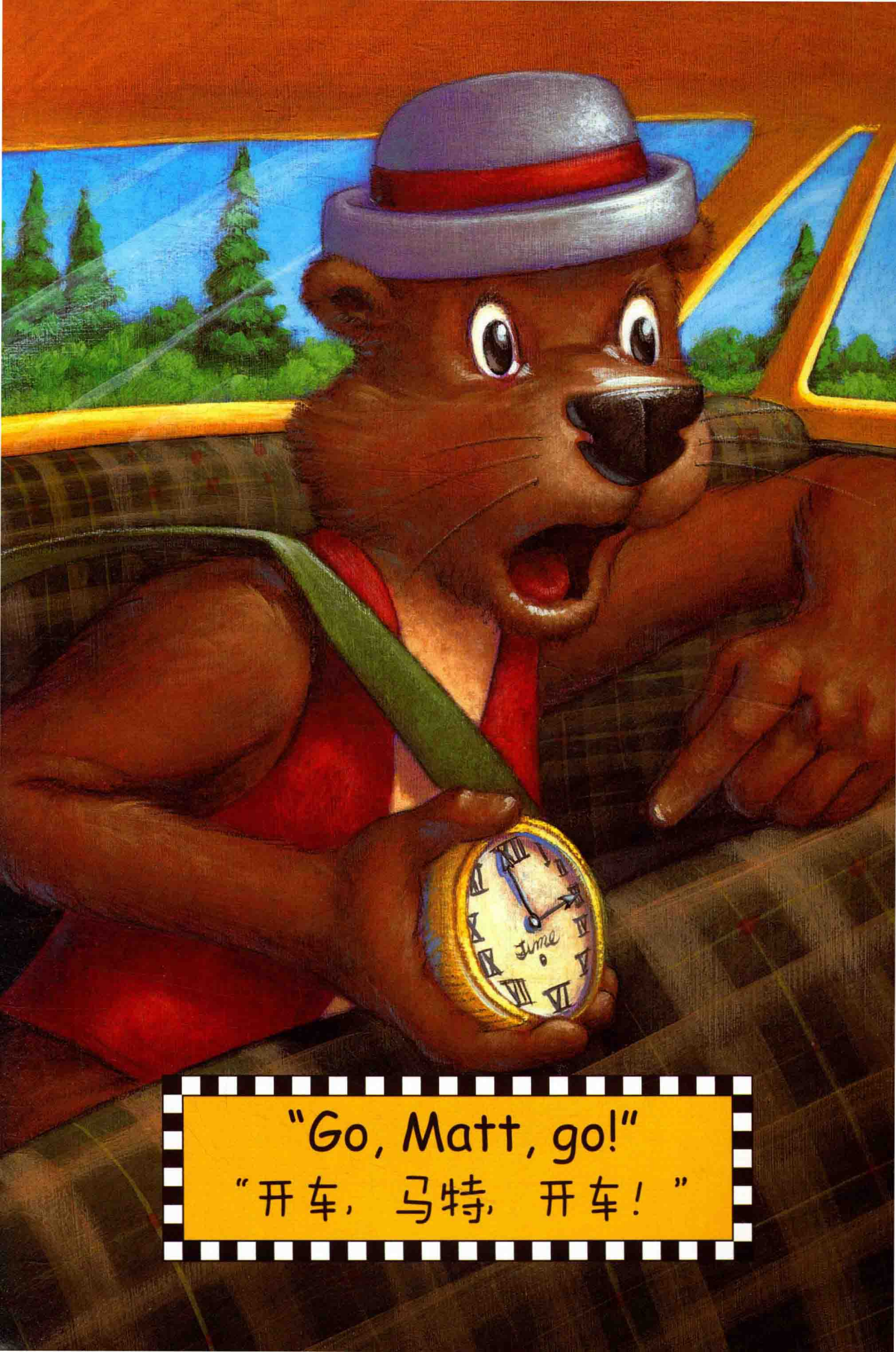
Go fast, Matt!
“快开车，马特！”



Matt sits.
马特坐上车。



Matt adds a cap.
马特又戴上帽子。



"Go, Matt, go!"
"开车，马特，开车！"



Matt can go fast!
马特开得很快!